РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2022/578 НА СЪВЕТА

от 8 април 2022 година

за изменение на Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 31 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/512/ОВППС ([1]).

(2) Съюзът остава непоколебим в подкрепата си за суверенитета и териториалната цялост на Украйна.

(3) На 24 февруари 2022 г. президентът на Руската федерация обяви военна операция в Украйна и руските въоръжени сили нападнаха Украйна. Това нападение представлява грубо нарушение на териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна.

(4) В заключенията си от 24 февруари 2022 г. Европейският съвет осъди по възможно най-категоричен начин непровокираната и неоправдана военна агресия на Руската федерация срещу Украйна. Чрез своите незаконни военни действия Русия грубо нарушава международното право и принципите на Устава на Организацията на обединените нации и подкопава европейската и световната сигурност и стабилност. Европейският съвет призова за спешно изготвяне и приемане на още пакет от допълнителни санкции срещу лица и икономически санкции.

(5) В заключенията си от 24 март 2022 г. Европейският съвет заяви, че агресивната война на Русия срещу Украйна грубо нарушава международното право и причинява огромен брой жертви и ранени сред цивилното население и че Съюзът продължава да е в готовност да запълва пропуските и да противодейства на действително и възможно заобикаляне на вече приетите ограничителни мерки, както и да предприеме бързо по-нататъшни координирани строги санкции по отношение на Русия и Беларус, за да възпрепятства ефективно руските способности за продължаване на агресията.

(6) С оглед на сериозното положение и в отговор на военната агресия на Русия срещу Украйна е целесъобразно да се въведат допълнителни ограничителни мерки. По-специално е целесъобразно да се разшири обхватът на забраната във връзка със депозитите, така че тя да обхване портфейлите за криптоактиви, както и да се разшири обхватът на забраните върху износа на банкноти, деноминирани в евро, и върху продажбата на прехвърлими ценни книжа, деноминирани в евро, така че да обхванат всички официални парични единици на държавите членки. Целесъобразно е също така да се забрани възлагането и продължаването на изпълнението на договори за обществени поръчки и концесии с руски граждани и образувания или органи, установени в Русия. Освен това е целесъобразно да се забрани предоставянето на подкрепа, включително финансиране и финансова помощ, или всякакви други ползи по програми на Съюза, Евратом или държава членка на руски образувания, които са публична собственост или под публичен контрол. Целесъобразно е също така да се въведе забрана за поемането на ролята на бенефициер, действията в качеството на довереник или подобни категории за руски лица и образувания, както и забрана за предоставяне на някои услуги на доверителна собственост. Освен това е целесъобразно да се забрани достъпът до пристанища на територията на Съюза за плавателни съдове, регистрирани под знамето на Русия. Целесъобразно е също така да се ограничи износът на гориво за реактивни двигатели и други стоки за Русия, както и да се въведат допълнителни ограничения върху вноса на някои стоки, изнасяни от или с произход от Русия, включително въглища и други твърди изкопаеми горива. На последно място, следва също да се забрани на всички предприятия за автомобилни превози, установени в Русия, да превозват товари по шосе на територията на Съюза, включително когато преминават транзитно.

([1]) Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 г. относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (ОВ L 229, 31.7.2014 г., стр. 13).

(7) Целесъобразно е също така да се разшири обхватът на освобождаването от забраната за извършване на сделки с определени руски образувания, които са държавна собственост, за Швейцария, Европейското икономическо пространство и Западните Балкани. Съюзът очаква, че всички държави в региона бързо и изцяло ще последват ограничителните мерки на Съюза, включително ограничителните мерки, свързани с действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна. Освен това е целесъобразно да се изменят или въведат някои дерогации във връзка с ограниченията за стоки и технологии с двойна употреба, стоки и технологии, които биха могли да благоприятстват военния и технологичен напредък на Русия или развитието на нейния сектор на отбраната и сигурността, стоки и технологии, подходящи за използване в нейната авиационна или космическа промишленост, горива за реактивни двигатели и добавки за гориво, както и луксозни стоки.

(8) От страна на Съюза са необходими по-нататъшни действия за изпълнението на определени мерки.

(9) Поради това Решение 2014/512/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2014/512/ОВППС се изменя, както следва:

1) В член 1аа, параграф 3 буква а) заменя със следното:

„а) трансакции, които са строго необходими за прякото или непряко закупуване, внос или транспорт на природен газ и нефт, включително рафинирани нефтопродукти, както и титан, алуминий, мед, никел, паладий и желязна руда от или през Русия в Съюза, държава – членка на Европейското икономическо пространство, Швейцария или Западните Балкани.“;

2) В член 1аа, параграф 3 се добавя следната буква:

”в) трансакции за закупуване, внос и транспортиране в Съюза на въглища и други твърди изкопаеми горива до 10 август 2022 г..”;

3) В член 1аа се добавя следният параграф:

” 4 Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.”;

4) Член 1б се заменя със следното:

„*Член 1б*

1. Забранява се приемането на депозити от руски граждани или пребиваващи в Русия физически лица, или от установени в Русия юридически лица, образувания или органи, ако общата стойност на депозитите на физическото или юридическото лице, образуванието или органа надхвърля 100 000 EUR при кредитна институция.

2. Забранява се предоставянето на портфейли за криптоактиви, сметки или услуги за доверително пазене на руски граждани или пребиваващи в Русия физически лица, или на юридически лица, образувания или органи, установени в Русия, ако общата стойност на криптоактивите на физическото или юридическото лице, образуванието или органа за даден портфейл, сметка или доставчик на услуги за доверително пазене надвишава 10 000 EUR.

3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за граждани на държава членка, на страна – членка на Европейското икономическо пространство, или на Швейцария, нито за физически лица, притежаващи разрешение за временно или постоянно пребиваване в държава членка, в страна – членка на Европейското икономическо пространство, или в Швейцария.

4. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за депозити, които са необходими за незабранена трансгранична търговия със стоки и услуги между Съюза и Русия.

5. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2, компетентните органи могат да разрешат приемането на такъв депозит или предоставянето на портфейл, сметка или услуга за доверително пазене при условия, които сметнат за подходящи, след като установят, че приемането на такъв депозит или предоставянето на портфейл, сметка или услуга за доверително пазене е:

а) необходимо за задоволяване на основните нужди на физически или юридически лица, образувания или органи, посочени в параграф 1, и на членовете на семейството на тяхна издръжка, включително за заплащане на хранителни продукти, наем или ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначено изключително за плащането на разумни по размер хонорари за професионални услуги или за възстановяването на направени разходи за предоставени правни услуги;

в) необходимо за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди да издаде разрешение, съответният компетентен орган е уведомил компетентните органи на другите държави членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде дадено такова разрешение; или

г) необходимо за официални нужди на дипломатическо представителство, консулска служба или международна организация.

В двуседмичен срок от даването на разрешение съгласно настоящия параграф съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията.

6. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2, компетентните органи могат да разрешат приемането на такъв депозит или предоставянето на портфейл, сметка или услуга за доверително пазене при условия, които сметнат за подходящи, след като установят, че приемането на такъв депозит или предоставянето на портфейл, сметка или услуга за доверително пазене е:

а) необходимо за хуманитарни цели, като например оказване или улесняване оказването на помощ, включително медицински материали, храна, превоз на хуманитарни работници и свързаната с това помощ, или евакуиране; или

б) необходимо за действия на гражданското общество, които пряко насърчават демокрацията, правата на човека или принципите на правовата държава в Русия.

В двуседмичен срок от даването на разрешение съгласно настоящия параграф съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията.“;

5) В член 1г параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се продажбата на прехвърлими ценни книжа, деноминирани в която и да е официална валута на държава членка, емитирани след 12 април 2022 г., и на дялове в предприятия за колективно инвестиране, предлагащи експозиция към такива ценни книжа, на руски граждани или на пребиваващи в Русия физически лица, както и на установени в Русия юридически лица, образувания или органи.“;

6) Член 1е се заменя със следното:

„*Член 1е*

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът на банкноти, деноминирани в която и да е официална валута на държава членка, за Русия или за което и да е физическо или юридическо лице, образувание или орган в Русия, включително за правителството и Централната банка на Русия, или за използване в Русия.

2. Забраната по параграф 1 не се прилага за продажбата, доставката, трансфера или износа на банкноти, деноминирани в която и да е официална валута на държава членка, ако тази продажба, доставка, трансфер или износ са необходими за:

а) лично ползване от пътуващите за Русия физически лица или от пътуващите с тях близки членове на семействата им; или

б) официални нужди на дипломатически представителства, консулски служби или международни организации в Русия, които се ползват с имунитет в съответствие с международното право.“;

7) Вмъкват се следните членове:

„*Член 1з*

1. Забранява се възлагането или продължаването на изпълнението на всякакви договори за обществени поръчки или за концесии, попадащи в обхвата на директиви 2014/23/ЕС (*), 2014/24/ЕС (**), 2014/25/ЕС (***), 2009/81/ЕО (****) на Европейския парламент и на Съвета, както и на член 10, параграфи 1, 3, параграф 6, букви а) — д), параграфи 8, 9 и 10, членове 11, 12, 13 и 14 от Директива 2014/23/ЕС, членове 7 и 8, член 10, букви б) — е) и з) — й) от Директива 2014/24/ЕС, член 18, член 21, букви б) — д) и ж) — и), членове 29 и 30 от Директива 2014/25/ЕС и член 13, букви а) — г), е) — з) и й) от Директива 2009/81/ЕО, на или със:

а) руски гражданин или физическо или юридическо лице, образувание или орган, установен(о) в Русия;

б) юридическо лице, образувание или орган, повече от 50 % от правото на собственост в което е пряко или непряко притежавано от образувание, посочено в буква а) от настоящия параграф; или

в) физическо или юридическо лице, образувание или орган, действащ(о) от името или по указание на образувание, посочено в буква а) или б) от настоящия параграф,

включително, когато те представляват повече от 10% от стойността на поръчката, на или с подизпълнители, доставчици или образувания, чийто капацитет се използва по смисъла на директиви 2014/23/ЕС, 2014/24/ЕС, 2014/25/ЕС, 2009/81/ЕО.

2. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи могат да разрешат възлагането и продължаването на изпълнението на поръчки, предназначени за:

а) експлоатацията, поддръжката, извеждането от експлоатация и управлението на радиоактивните отпадъци, снабдяването с гориво и неговото преработване и безопасността на ядрените способности за граждански цели, продължаването на проектирането, изграждането и въвеждането в експлоатация, необходими за довършването на ядрени съоръжения за граждански цели, както и доставката на прекурсорни материали за производството на медицински радиоизотопи и подобни медицински приложения, технологии от критично значение за радиационния мониторинг на околната среда, както и за сътрудничеството в ядрената област за граждански цели, по-специално в областта на научноизследователската и развойната дейност;

б) международно сътрудничество в областта на космическите програми;

в) предоставянето на строго необходими стоки или услуги, които могат да бъдат предоставени или които могат да бъдат предоставени в достатъчни количества само от лицата по параграф 1;

г) работата на дипломатически представителства и консулски служби на Съюза и на държавите членки в Русия, включително делегации, посолства и мисии, или на международни организации в Русия, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право;

д) закупуването, вноса или транспортирането в Съюза на природен газ и нефт, включително рафинирани нефтопродукти, както и титан, алуминий, мед, никел, паладий и желязна руда от или през Русия; или

е) закупуването, вноса или транспортирането в Съюза на въглища и други твърди изкопаеми горива до 10 август 2022 г..

3. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всички дадени съгласно настоящия член разрешения в двуседмичен срок от даването на разрешение.

4. Забраната по параграф 1 не се прилага по отношение на изпълнението до 10 октомври 2022 г. на договори, сключени преди 9 април 2022 г..

5. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.

Член 1и

1. Забранява се предоставянето на пряка или непряка подкрепа, включително финансиране и финансова помощ или на всякакви други ползи по национална програма и договори на Съюза, Евратом или на държава членка по смисъла на Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 (*****), на всякакви установени в Русия юридически лица, образувания или органи с над 50 % публична собственост или публичен контрол.

2. Забраната в параграф 1 не се прилага по отношение на:

а) хуманитарни цели, извънредни кризисни ситуации, свързани общественото здраве, спешно предотвратяване или ограничаване на последиците от събитие, което е вероятно тежко и съществено да засегне човешкото здраве и безопасност или околната среда, или в отговор на природни бедствия;

б) фитосанитарни и ветеринарни програми;

в) международно сътрудничество в областта на космическите програми и в рамките на Споразумението за международния експериментален термоядрен реактор;

г) експлоатацията, поддръжката, извеждането от експлоатация и управлението на радиоактивните отпадъци, снабдяването с гориво и неговото преработване и безопасността на ядрените способности за граждански цели, както и доставката на прекурсорни материали за производството на медицински радиоизотопи и подобни медицински приложения, технологии от критично значение за радиационния мониторинг на околната среда, както и за сътрудничеството в ядрената област за граждански цели, по-специално в областта на научноизследователската и развойната дейност;

д) обмени за мобилност за отделни лица и контакти между хора;

е) програми за климата и околната среда, с изключение на подкрепа в контекста на научните изследвания и иновациите;

ж) работата на дипломатически представителства и консулски служби на Съюза и на държавите членки в Русия, включително делегации, посолства и мисии, или на международни организации в Русия, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право.

Член 1й

1. Забранява се да се регистрира, предоставя седалище, търговски или административен адрес, както и услуги за управление на доверителна собственост или друга подобна правна форма, който има като доверител или бенефициер:

а) руски граждани или физически лица, пребиваващи в Русия;

б) юридически лица, образувания или органи, установени в Русия;

в) юридически лица, образувания или органи, повече от 50 % от правото на собственост в които е пряко или непряко притежавано от физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в буква а) или б);

г) юридически лица, образувания или органи, контролирани от физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в буква а), б) или в);

д) физическо или юридическо лице, образувание или орган, действащ(о) от името или по указание на физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочено в буква а), б), в) или г).

2. Забранява се, считано от 10 май 2022 г., да се действа като или да се договаря друго лице да действа като довереник, поименен акционер, директор, секретар или подобна длъжност във форма на доверителна собственост или подобна правна форма, посочена в параграф 1.

3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за операции, които са строго необходими за приключването до 10 май 2022 г .на несъвместими с настоящия член договори, сключени преди 9 април 2022 г .или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

4. Параграфи 1 и 2 не се прилагат, когато доверителят или бенефициерът са граждани на държава членка или физическо лице, притежаващо разрешение за временно или постоянно пребиваване в държава членка.

5. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2, компетентните органи могат да разрешат услугите, посочени в тях, при условия, които сметнат за подходящи, след като установят, че това е необходимо за:

а) хуманитарни цели, като предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ, включително медицински доставки, храна, или прехвърляне на хуманитарни работници и свързана с тях помощ, или за евакуации; или

б) дейности на гражданското общество, които пряко насърчават демокрацията, правата на човека или принципите на правовата държава в Русия.

(*) Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1).

(**) Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65).

(***) Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243).

(****) Директива 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на процедурите за възлагане на някои поръчки за строителство, доставки и услуги от възлагащи органи или възложители в областта на отбраната и сигурността и за изменение на директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО (ОВ L 216, 20.8.2009 г., стр. 76).

(*****) Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).";

8) Член 2 се изменя, както следва:

а) в параграф 4 думите ”параграфи 1, 2 и 3” се заменят с думите ”параграф 3”;

б) вмъква се следният параграф:

”4а. Забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат за предоставянето на резервни части и услуги, необходими за поддръжката, ремонта и осигуряването на безопасността на съществуващите в Съюза способности.”;

9) В член 3, параграф 4 буква д) се заменя със следното:

„д) предназначени за граждански мрежи за електронни комуникации, които не са общодостъпни и които не са собственост на образувание, което е публично контролирано или с повече от 50 % публична собственост;“;

10) В член 3, параграф 7 подточки i) и ii) се заменят със следното:

„i) че крайният потребител може да е военен, да е посочено в приложение IV физическо или юридическо лице или че крайната употреба на стоките може да е военна, освен ако продажбата, доставката, трансферът или износът на стоките и технологиите, посочени в параграф 1, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ не са разрешени съгласно член 3б, параграф 1, буква а);

ii) че продажбата, доставката, трансферът или износът на стоките и технологиите, посочени в параграф 1, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ са предназначени за авиацията или космическата промишленост, освен ако такава продажба, доставка, трансфер или износ или предоставяне на свързана с тях техническа или финансова помощ не са разрешени съгласно параграф 4, буква б); или“;

11) В член 3а, параграф 4 буква д) се заменя със следното:

„д) предназначени за граждански мрежи за електронни комуникации, които не са общодостъпни и които не са собственост на образувание, което е публично контролирано или повече от 50 % от което са публична собственост;“;

12) В член 3а, параграф 7 подточки i) и ii) се заменят със следното:

„i) че крайният потребител може да е военен, да е посочено в приложение IV физическо или юридическо лице или че крайната употреба на стоките може да е военна, освен ако продажбата, доставката, трансферът или износът на стоките и технологиите, посочени в параграф 1, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ не са разрешени съгласно член 3б, параграф 1;

ii) че продажбата, доставката, трансферът или износът на стоките и технологиите, посочени в параграф 1, или предоставянето на свързана с тях техническа или финансова помощ са предназначени за авиацията или космическата промишленост, освен ако такава продажба, доставка, трансфер или износ или предоставяне на свързана с тях техническа или финансова помощ не са разрешени съгласно параграф 4, буква б); или“;

13) В член 4, параграф 3 буква а) заменя със следното:

„а) транспортирането на природен газ и нефт, включително рафинирани нефтопродукти, от или през Русия към Съюза; или“;

14) В член 4а, параграф 2, буква а) заменя със следното:

„а) това е необходимо за гарантирането на критични енергийни доставки в рамките на Съюза, както и за транспорта на природен газ и нефт, включително рафинирани нефтопродукти, от или през Русия към Съюза; или“;

15) В член 4в, параграф 1 се заменя със следното:

”1. Забраняват се пряката и непряката продажба, доставка, трансфер или износ на стоки и технологии, подходящи за рафинирането на нефт и втечняване на природен газ, независимо дали произхождат от Съюза или не, на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия или за използване в Русия.”;

16) В член 4г, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забраняват се пряката и непряката продажба, доставка, трансфер или износ на стоки и технологии, подходящи за използване в сектора на авиационната или космическата промишленост, и на гориво за реактивни двигатели и добавки за гориво, независимо дали произхождат от Съюза или не, на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия или за използване в Русия.“;

17) В член 4г параграф 6 се заменя със следното и се добавят следните параграфи:

„6. Чрез дерогация от параграфи 1 и 4, компетентните национални органи могат, при условия, които сметнат за подходящи, да разрешат изпълнението на финансов лизинг на въздухоплавателно средство, сключен преди 26 февруари 2022 г., след като установят, че:

а) това е строго необходимо, за да се гарантира изплащането на лизинговите вноски на юридическо лице, образувание или орган, учредени или регистрирани съгласно правото на държава членка, който или което не попада в обхвата на никоя от ограничителните мерки, предвидени в настоящото решение; и

б) на руския контрагент няма да се предоставят никакви икономически ресурси, с изключение на прехвърлянето на собствеността на въздухоплавателното средство след пълното изплащане на финансовия лизинг.

7. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всички дадени съгласно настоящия член разрешения в двуседмичен срок от даването на разрешение.

8. Забраната по параграф 1 не засяга член 3, параграф 4, буква б) и член 3а, параграф 4, буква б).

9. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.“;

18) Вмъква се следният член:

„*Член 4за*

1. Забранява се предоставянето на достъп след 16 април 2022 г. до пристанищата на територията на Съюза на всеки плавателен съд, регистриран под руско знаме.

2. Параграф 1 се прилага за плавателни съдове, които са променили своето руско знаме или своята регистрация към знамето или регистъра на която и да е друга държава след 24 февруари 2022 г.

3. За целите на настоящия член плавателен съд означава:

а) кораб, попадащ в обхвата на приложимите международни конвенции;

б) яхта с дължина най-малко 15 метра, която не превозва товари и може да превозва не повече от 12 пътници; или

в) плавателен съд за отдих или плавателен съд за лично ползване по смисъла на определенията в Директива 2013/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (*).

4. Параграф 1 не се прилага по отношение на нуждаещ се от помощ плавателен съд, който търси място на убежище, и по отношение на спешно спиране в пристанище по причини, свързани с морската безопасност, или с цел спасяване на човешки живот в морето.

5. Чрез дерогация от параграф 1, компетентните органи могат да разрешат на плавателен съд достъп до пристанище при условия, които сметнат за подходящи, след като установят, че достъпът е необходим за:

а) закупуването, вноса или транспортирането в Съюза на природен газ и нефт, включително рафинирани нефтопродукти, титан, алуминий, мед, никел, паладий, желязна руда, както и някои химични продукти и изделия от желязо;

б) закупуването, вноса или транспортирането на фармацевтични, медицински, селскостопански и хранителни продукти, включително пшеница и торове, чиито внос, закупуване и транспортиране са разрешени по настоящото решение;

в) хуманитарни цели;

г) транспортирането на ядрено гориво или други стоки, които са строго необходими за функционирането на ядрени съоръжения за граждански цели; или

д) закупуването, вноса или транспортирането в Съюза на въглища или други твърди изкопаеми горива до 10 август 2022 г..

6. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всички дадени съгласно параграф 4 разрешения в двуседмичен срок от даването на разрешение.

7. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.

(*) Директива 2013/53/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно плавателните съдове за отдих и плавателните съдове за лично ползване и за отмяна на Директива 94/25/ЕО(ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 90).“;

19) В член 4й параграф 4 се заменя със следното и се добавят следните параграфи:

„4. Чрез дерогация от параграф 1, компетентните органи могат да разрешат трансфера или износа към Русия на културни ценности, които са предоставени под наем в контекста на официално културно сътрудничество с Русия.

5. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всички дадени съгласно параграф 4 разрешения в двуседмичен срок от даването на разрешение.

6. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.“;

20) Вмъкват се следните членове:

„*Член 4к*

1. Забраняват се закупуването, вносът или трансферът в Съюза, пряко или непряко, на стоки, които носят значителни приходи на Русия и по този начин обезпечават действията ѝ, дестабилизиращи положението в Украйна, ако те са с произход от Русия или се изнасят от Русия.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, във връзка със забраната по параграф 1;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за всякакво закупуване, внос или трансфер на тези стоки и технологии или за предоставянето на свързани техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, пряко или непряко, във връзка със забраната по параграф 1.

3. Забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат по отношение на изпълнението до 10 юли 2022 г. на договори, сключени преди 9 април 2022 г., или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

4. Считано от 10 юли 2022 г. забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат за вноса, закупуването и транспорта, както и за свързаната с това техническа и финансова помощ, необходими за вноса в Съюза на:

а) 837 570 метрични тона калиев хлорид с код по КН 3104 20 между 10 юли. на дадена година и 9 юли на следващата година;

б) 1 577 807 метрични тона комбинирано от останалите продукти с код по КН 3105 20, 3105 60 и 3105 90 между 10 юли на дадена година и 9 юли на следващата година.

5. Квотите за обем на вноса, определени в параграф 4, се управляват от Комисията и държавите членки в съответствие със системата за управление на тарифните квоти, предвидена в членове 49—54 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията (*).

6. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.

Член 4л

1. Забраняват се закупуването, вносът или трансферът в Съюза, пряко или непряко, на въглища и други твърди изкопаеми горива, ако са с произход от Русия или се изнасят от Русия.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, във връзка със забраната по параграф 1;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за всякакво закупуване, внос или трансфер на тези стоки и технологии или за предоставянето на свързани техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, пряко или непряко, във връзка със забраната по параграф 1.

3. Забраните по параграф 1 и параграф 2 не се прилагат по отношение на изпълнението до 10 август 2022 г. на договори, сключени преди 9 април 2022 г., или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

4. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.

Член 4м

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на стоки, които биха могли да благоприятстват по-специално развитието на промишления капацитет на Русия, на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия или за използване в Русия.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, свързани със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, както и с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези стоки и технологии, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи в Русия или за използване в Русия;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, посочени в параграф 1, за продажба, доставка, трансфер и износ на тези стоки и технологии или за предоставяне на свързана с тях техническа помощ, брокерски услуги или други услуги, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания и органи в Русия или за използване в Русия.

3. Забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат по отношение на изпълнението до 10 юли 2022 г. на договори, сключени преди 9 април 2022 г.или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

4. Забраните по параграфи 1 и 2 не се прилагат за стоките, които са необходими за официални цели на дипломатически представителства или консулски служби на държавите членки или държави партньори в Русия или на международни организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право, или за личните вещи на техните служители.

5. Компетентните органи на държавите членки могат да разрешат, при условия, които сметнат за подходящи, продажбата, доставката, трансфера или износа на стоки и технологии, обхванати от настоящия член, или предоставянето на свързана техническа или финансова помощ, след като установят, че тези стоки или технологии или предоставянето на свързаната техническа или финансова помощ са необходими за хуманитарни цели, като например предоставяне или улесняване на предоставянето на помощ, включително медицински доставки, храни, или за трансфера на хуманитарни работници и свързаната с тях помощ или за евакуации.

6. Съюзът взема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, попадащи в обхвата на настоящия член.

Член 4н

1. Забранява се на всички предприятия за автомобилни превози, установени в Русия, да превозват товари по шосе на територията на Съюза, включително когато преминават транзитно.

2. Забраната по параграф 1 не се прилага по отношение на предприятия за автомобилни превози, превозващи:

а) поща като универсална услуга;

б) стоки в режим на транзит през Съюза между Калининградска област и Русия, при условие че превозът на такива стоки не е забранен на друго основание съгласно настоящото решение.

3. Забраната по параграф 1 не се прилага до 16 април 2022 г. по отношение на транспорта на стоки, започнал преди 9 април 2022 г., при условие че превозното средство на предприятието за автомобилни превози:

а) вече се е намирало на територията на Съюза на 9 април 2022 г.; или

б) трябва да премине транзитно през Съюза, за да се завърне в Русия.

4. Чрез дерогация от параграф 1, компетентните органи на държава членка могат да разрешат превоза на стоки от предприятие за автомобилни превози, установено в Русия, ако компетентните органи са установили, че такъв превоз е необходим за:

а) закупуването, вноса или транспортирането в Съюза на природен газ и нефт, включително рафинирани нефтопродукти, както и титан, алуминий, мед, никел, паладий и желязна руда;

б) закупуването, вноса или транспортирането на фармацевтични, медицински, селскостопански и хранителни продукти, включително пшеница и торове, чиито внос, закупуване и транспортиране е разрешено по настоящото решение;

в) хуманитарни цели;

г) работата на дипломатически представителства и консулски служби на Съюза и на държавите членки в Русия, включително делегации, посолства и мисии, или на международни организации в Русия, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право; или

д) трансфера или износа за Русия на културни ценности, които са предоставени под наем в контекста на официално културно сътрудничество с Русия.

5. Съответната държава членка уведомява другите държави членки и Комисията за всяко дадено съгласно параграф 4 разрешение в двуседмичен срок от даването на разрешението.

(*) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558).“;

21) В член 7, параграф 1 буква а) заменя със следното:

„а) юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложенията към настоящото решение, или юридически лица, образувания или органи, установени извън Съюза, повече от 50 % от правото на собственост в които се притежава пряко или непряко от тях;“;

22) Приложение VII се изменя съгласно приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 8 април 2022 г.

За Съвета
Председател
J.-Y. LE DRIAN

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение VII към Решение 2014/512/ОВППС се добавя следната партньорска държава:

„ЯПОНИЯ“.